

N° 159
NOV. 2024

GLANDCITÉ

aegr

JOURNAL D'INFORMATION LOCAL DE L'AAGR
ET DE LA MUNICIPALITÉ DE GLAND



SPORT

4

ÉCONOMIE

5

NATURE

15

NOËL

19

A la découverte
des Pingouins Rapides

La journée
« Osons les métiers »

Quel avenir pour
nos chiens de traîneau ?

Nos idées
de cadeaux locaux



VOUTAT

SANITAIRES • CHAUFFAGES • PISCINES
ÉNERGIES RENOUVELABLES

NOUS SOUHAITONS À NOS AMIS
ET À NOTRE CLIENTÈLE,
UN JOYEUX NOËL
ET UNE BONNE ANNÉE
2025

seic | Installations

Des solutions clé en main pour tous vos besoins

SEIC vous accompagne dans la réalisation de tous vos projets d'installation ou de rénovation électrique domestique ou industrielle :

- Éclairages, prises, interrupteurs ;
- Mise aux normes d'installations ;
- Raccordements (chauffage, ventilation, climatisation) ;
- Tirage de lignes.

À votre disposition également :
un magasin proposant du matériel
électrique.

Dépannage
24 h/24



Contactez nos spécialistes
seic.ch/installations-electriques/



BRODARD CHAUFFAGE

Ch. du Lavasson 6 - 1196 Gland - 022 364 30 15 - brodardchauffage.ch

Installations
sanitaires

Parois de douche

**BUCHS
SANITAIRE SA**

022 362 30 30

www.buchssanitairesa.ch

PROMA
STORES

A votre service
depuis 1976

Tél. 022 364 42 10 • Fax 022 364 38 33
Gland/Nyon • www.proma.ch

PO PARO OPTIC
Gland - Nyon

Votre 2^{ème} paire **OFFERTE**

A l'achat d'un équipement complet (monture + verres)
nous vous offrons une 2^{ème} paire à votre vue*

*voir conditions en magasin

Ceci à Gland!

CTA

www.cta-services.ch

Ménages / conciergeries / nettoyages spécialisés

IMPRESSUM

Gland Cité

Journal d'information local de l'AEGR et de la Municipalité de Gland.
Parution: 6 fois par an.

Éditeur

AEGR-Association Économique de Gland et Région
www.aegr.ch

Prochaine parution: 12 février 2025

Remise des publicités / publiereportages:

Délai: 16 janvier 2025
à Olivier Schwab,
pub-gc@aegr.ch - 076 380 86 62

Adresse du journal

Gland Cité - CP 423 - 1196 Gland

Président de l'AEGR

Stéphane Fenner, 078 827 02 01
E-mail: contact@aegr.ch

Trésorier

Louis de Bourbon Parme

Impression

BSR Imprimeurs SA - 1196 Gland
022 354 09 90
glandcite@bsrimprimeurs.ch
www.bsrimprimeurs.ch

Rédacteur en chef

Romain Marchand - redac-gc@aegr.ch

Ont collaboré à ce numéro

Valérie Bujes - valerie-gc@aegr.ch
Géraldine Chytil - geraldine-gc@aegr.ch
Sarah Liman - sarah-gc@aegr.ch
Auriane Page (pages communales)

Tirage de ce numéro

11'800 exemplaires
Distribution gratuite dans
tous les ménages de Gland,
Prangins, Duillier, Vich, Coinsins,
Luins, Vinzel, Begnins, Dully.
Distribué par La Poste

Avertissement

Le journal se réserve le droit d'écourter les textes remis par les annonceurs.
Il n'assume pas les erreurs éventuelles dans les textes intégraux remis par les annonceurs.

L'AEGR pour vous servir



ÉDITO

Chère lectrice, cher lecteur,

La fraîcheur succède à un été tardif. L'hiver annonce son arrivée avec le brouillard, les fêtes de fin d'année approchent. Il est temps pour l'Association Economique de Gland et Région (AEGR) de tirer le bilan de 2024.

Comme le veut la tradition, le petit nouvel an organisé chez notre membre Schilliger a été un moment de rencontre dans un cadre atypique et convivial. Au courant de l'année, nous avons partagé l'expertise de spécialistes lors de conférences et ateliers : Optimisation de LinkedIn et Facebook pour la Génération de Leads ; Sensibilisation à la protection de l'intégrité personnelle au travail ; ou encore Qu'est-ce que le marketing digital. En

juin, a eu lieu la quatrième édition de La Fête du Terroir, qui a regroupé une quarantaine d'artisans, producteurs et commerçants avec de délicats produits régionaux. Le Marché de Gland anime et égaie chaque semaine la gare autour de producteurs et commerçants d'exception.

2024 aura vu de nombreux commerces et entreprises s'établir dans la région. L'AEGR, qui regroupe 150 membres, se réjouit de cette dynamique positive. Pourtant, cela fut aussi une période délicate pour certains acteurs économiques. En effet, nous constatons une augmentation de la difficulté à honorer les paiements en temps.

Pour les particuliers, les incessantes hausses des prix ont un impact certain sur les familles et, par effet de cascade, sur les commerçants. Nous remarquons également que certaines manifestations enregistrent une baisse de fréquentation.

L'AEGR s'efforce d'apporter ses services aux artisans, commerçants et entreprises locales. Elle a aussi pour objectif de renforcer le contact entre les acteurs économiques et la population.

En 2025, une nouvelle série de manifestations instructives sont au programme. Beaucoup

d'efforts sont consentis dans le but de promouvoir la formation et le réseautage, et de proposer des sujets aussi utiles qu'adaptés à l'évolution du tissu économique.

Le Gland Cité, journal de l'Association et véhicule officiel de communication de la Ville de Gland, se porte bien.. L'arrivée de nouveaux correspondants apporte un nouvel élan de créativité et de variété de sujets traités. Nous saluons l'excellent travail de notre courtier qui, malgré un environnement pessimiste pour la presse, assure la pérennité de notre publication. C'est un honneur pour nous d'offrir cette plateforme d'information aux commerces, artisans, indépendants, entreprises et habitants de notre bassin géographique.

Chère lectrice, cher lecteur, chers membres de l'AEGR, chers annonceurs, le comité ainsi que la rédaction du Gland Cité se joignent à moi pour vous remercier pour votre fidélité et vous souhaiter de belles fêtes ! Que 2025 soit belle !

Stéphane Fenner
Président de l'AEGR

PRENEZ VOTRE ÉPARGNE PAR LES CORNES

Le meilleur plan d'épargne de Suisse !
Investissez votre montant en actions,
ETF et crypto à un prix compétitif
dès CHF 3.

swissquote.com/saving-plan



 **Swissquote**

Les activités de trading comportent divers degrés de risque et peuvent ne pas convenir à tout le monde.

Les Pingouins Rapides : club de hockey de Gland

SPORT

Avec l'installation de la patinoire, les activités du HC Gland ont repris. Le Club compte aujourd'hui 110 membres.

Le Club de hockey de Gland est né suite à la première installation de la patinoire éphémère dans notre commune, en 2011. Il a été fondé à l'initiative de Walter Cugliana (actuel Président du club) et Daniel Antonietti (premier Président) ainsi que leurs fils et amis qui avaient envie d'apprendre ce sport. Le premier entraîneur de l'équipe était Hugo Schupbach, alors responsable de la patinoire et ancien joueur de ligue B, assisté par Daniel Auger (canadien installé à Gland, actuellement membre du comité et entraîneur). La première année, les entraînements étaient plutôt informels. Dès la deuxième année, deux groupes ont été constitués: le groupe des jeunes comprenant des enfants dès 3 ans jusqu'à des adolescents et un groupe d'adultes, appelé avec humour «les Vieux».

Lorsqu'il a fallu trouver un nom et un logo pour le Club, le Comité a approché les jeunes joueurs de l'école primaire de Gland et proposé aux enfants de chercher des idées. C'est une fille de 9-10 ans qui a inventé le nom du Club: les Pingouins Rapides. Elle a dessiné elle-même le logo qu'arborent les membres sur leurs maillots.

Depuis sa création, le HC Gland n'a cessé de s'agrandir pour compter aujourd'hui 110 membres, répartis en 6 équipes:

Les Kids 1 :	de 5 à 9 ans
Les Kids 2 :	de 10 à 12 ans
Les Intermédiaires :	de 11 à 13 ans
Les Juniors :	de 14 à 18 ans
Les Jeunes :	de 19 à 23 ans
Les Vieux :	au-delà de 23 ans (le vétéran a passé 60 ans)

Les inscriptions se font en octobre. Le Club étant prisé, il peut y avoir un peu d'attente, mais généralement, il est possible de rejoindre une équipe dans le courant de la saison (qui dure de novembre à fin février, soit 16 semaines) ou au plus tard la saison suivante.

La cotisation est fixée à 80 CHF pour les



L'équipe des Intermédiaires sur la glace après l'entraînement

enfants et à 100 CHF pour les adultes. Elle permet de contribuer à l'achat de matériel de glace et didactique ainsi qu'au défraiement des entraîneurs, formés par le Service Jeunesse et Sport. Par ce biais, le Club peut recevoir des subventions de Swiss Olympic pour ses entraîneurs.

La seule condition pour pouvoir intégrer Le Club est de savoir patiner. Le HC Gland n'a pas de vocation compétitive mais plutôt récréative, le but étant d'apprendre le hockey et de s'amuser avant tout.

Le Comité est constitué de Walter et Daniel, présents depuis le début, et de six autres membres bénévoles. Le Club compte 5 à 6 entraîneurs et 3 à 4 jeunes assistants. Les nouveaux bénévoles sont toujours les bienvenus pour assurer la relève.

Le temps de glace est offert par la Ville de Gland et les entraînements ont lieu les lundi, mardi et jeudi soirs.

Le Club propose quelques activités au long de la saison :

- Le tournoi des écoles de hockey se déroule début février. Les équipes des plus jeunes (5 à 7 ans) des clubs de Meyrin, Lausanne, Servette, Nyon, Yverdon, Plan-les-Ouates et Trois Chênes se rencontrent et les petits repartent avec des prix offerts par la patinoire.
- Des journées sportives sont proposées

par la Ville de Gland, lors desquelles il est possible de s'initier au hockey avec les entraîneurs du Club.

- Des matchs amicaux aller-retour ont lieu chaque année contre les équipes des patinoires éphémères de Nyon, Plan-les-Ouates et Coppet.
- La fête du Club est fixée au dernier jeudi de la saison avec ses traditionnels burgers et fondues.

Le HC Gland a pour objectif d'initier les jeunes au hockey. Si des talents sont détectés, ils sont encouragés à rejoindre des clubs plus importants comme ceux de Morges, Meyrin ou Servette. Plus d'une quinzaine de jeunes repérés à Gland jouent maintenant au niveau élite d'équipes telles que Lausanne ou Servette et l'un d'eux a même intégré une équipe canadienne. A l'heure où l'équipe nationale peine à trouver des jeunes talents, les petites patinoires, comme celle de Gland, sont des viviers pour dénicher les futurs joueurs de demain.

Le Club souhaiterait bénéficier d'une patinoire permanente, afin de pouvoir proposer des entraînements tout au long de l'année.

Sarah Liman



HC Gland Les Pingouins Rapides

www.hc-gland.ch
mail: pingouins.rapides@gmail.com



Accessoires auto - Quincaillerie de la Côte - Appareils ménagers

*C'est la saison du fromage!
Profitez de nos Actions
Grills et Réchauds!*

NOUVEAUX LOCAUX

Ch. de Fontenailles 3 - 1196 Gland - 022 364 32 64 - contact@simili-acc-auto.com - www.simili-acc-auto.com



Optic 2000

DEPUIS 25 ANS, NOTRE HISTOIRE S'ÉCRIT AVEC VOUS.

**-25%
SUR VOS VERRES***

*Voir conditions en magasin.

Optic 2000 Gland - Rue du Mauverney 18C, 1196 Gland | Tel. +41(0)22 364 18 18

Ateliers pour la promotion des professions techniques auprès des femmes

ÉCONOMIE

Dans le cadre de la journée nationale «Futur en tous genres», une quinzaine de jeunes filles ont eu l'opportunité de découvrir les métiers de l'installation électrique avec l'entreprise Cauderay Electrotecnic Léman SA.

Le 14 novembre dernier, la salle communale de Gland s'est transformée en espace ludique avec plusieurs ateliers thématiques qui ont été mis en place par l'entreprise glandoise Cauderay Electrotecnic Léman SA. Pour la deuxième année consécutive, les activités pratiques élaborées à l'occasion de la Journée «Osons tous les Métiers» (JOM) ont suscité beaucoup d'intérêt parmi les adolescentes attirées par une profession, dans laquelle la gent féminine est sous-représentée.

La Journée «Osons les Métiers», organisée par Futur en tous genres, vise à lutter contre les stéréotypes de genre dans les choix de métier. Elle s'adresse aux élèves de 7^e à 9^e année du canton de Vaud. Les statistiques montrent en effet que les choix effectués par les filles et les garçons à l'issue de la scolarité obligatoire demeurent très différenciés. Durant cette journée, les élèves découvrent un métier exercé par une majorité de personnes de sexe opposé en accompagnant un ou une adulte durant sa journée de travail ou en participant à un atelier. Ainsi les garçons ont l'opportunité de partir à la découverte de métiers tels que créateur de vêtements, infirmier, éducateur de l'enfance, ou enseignant de classe enfantine. Et les filles peuvent explorer le métier de bouchère, d'ingénieure, d'agricultrice ou encore de policière. Cette journée a lieu chaque année, le 2^e jeudi de novembre.

Des activités découverte à la Salle communale

«Nous nous sommes appliqués à élaborer plusieurs petits ateliers qui ont pour vocation de faire découvrir les différents aspects du travail d'installatrice-électricienne. Nous sommes ravis d'avoir pu montrer les nombreuses perspectives de carrière dans le

secteur», explique Samuel Dorsaz, expert au CFC et formateur en entreprise. En effet, cette profession qui gagne à être connue touche un large champ d'action en englobant la construction, la rénovation, l'étude de projets, le dépannage et la mise en conformité des installations électriques.

«Notre branche de métier est en plein essor et en constante évolution avec l'arrivée de nouvelles solutions de production énergétique, comme le photovoltaïque. Cette transition demande un accompagnement technique réalisé par des spécialistes qui sont aujourd'hui trop peu nombreux sur le marché du travail. C'est pourquoi, il est important de faire connaître les différents aspects de notre profession», souligne Johann Dorsaz, expert au CFC, expert pour les tribunaux et formateur en entreprise.

Face au manque de personnel qualifié dans le domaine de l'installation électrique et de la sécurité, la PME installée à Gland mise sur la formation. «Au sein de notre entreprise, qui compte aujourd'hui une douzaine d'employés, la formation est quelque chose qui nous tient particulièrement à cœur. Le cursus de nos apprenti(e)s a été réfléchi, structuré et encadré pour devenir des professionnel(le)s reconnus.», précise Samuel Dorsaz.

«Nous remercions tous les collaborateurs qui ont participé de près ou de loin à la mise en place de cette journée. Un grand merci également à la Commune de Gland qui a mis une salle à notre disposition», soulignent les organisateurs de l'événement.

Géraldine Chytil



Votre pergola pour le printemps !



Depuis 1986

Des solutions pour votre Habitat

cei
Habitat SA



**Nouveau
Showroom Rue de
la Combe 9, 1196
Gland, Vaud**

Vérandas / Pergolas / Fenêtres / Portes / Barrières de Balcon / Volets Roulants

SEIC vous accompagne pour augmenter votre autoconsommation d'électricité photovoltaïque



L'énergie photovoltaïque produite sur les toitures de nos maisons est actuellement largement injectée dans les réseaux de distribution faute d'être utilisée au moment où elle est produite. Contrairement à d'autres distributeurs, les tarifs de reprise de l'électricité photovoltaïque de SEIC restent inchangés pour 2025. Toutefois, autoconsommer une plus grande part de votre production solaire a l'avantage d'augmenter votre indépendance énergétique et de réduire vos factures.

Comment augmenter votre autoconsommation ?

Il s'agit de mettre en relation les gros consommateurs de la maison - la pompe à chaleur ou la borne de recharge « intelligente » d'une voiture - avec l'installation de production photovoltaïque. Ainsi, l'eau de votre boiler sera chauffée ou votre batterie rechargée lorsque l'électricité est produite. Cette solution permet d'utiliser sur place l'énergie à disposition plutôt que de la revendre et de l'acheter ultérieurement. Et, comme vous n'utilisez pas le réseau de SEIC, pas de frais d'acheminement.

Comment ça marche ?

Une interface va analyser en continu l'énergie photovoltaïque que vous produisez et la mettre en rapport avec l'électricité utilisée dans la maison. Si l'énergie solaire est excédentaire, elle va pouvoir alimenter la pompe à chaleur et/ou la borne de recharge plutôt que de partir sur le réseau. Les appareils s'enclencheront alors automatiquement, selon des paramètres définis à la mise en service du système. Bien entendu, le propriétaire de l'installation pourra toujours intervenir manuellement via une application sur son smartphone pour enclencher ou déclencher les appareils selon ses besoins.

Utiliser une batterie de stockage

Pour différer l'utilisation de votre production solaire excédentaire, vous pouvez vous équiper d'une batterie de stockage. Un ménage peut ainsi utiliser jusqu'à 80% du courant produit. Il existe aussi des bornes de recharge bidirectionnelles qui permettent de charger sa voiture en journée avec sa production photovoltaïque et d'utiliser une partie de l'énergie le soir dans sa maison, similairement à une batterie de stockage.

Comment augmenter encore son autoconsommation ?

Une piscine peut également être chauffée par son installation solaire. Et vous pouvez encore augmenter votre autoconsommation en modifiant vos habitudes. Par exemple, enclencher votre lave-linge ou votre lave-vaisselle à distance pour autant que ces appareils soient connectés à l'Internet et que vous puissiez les contrôler depuis une application.

Utiliser l'énergie au bon moment est une manière de consommer qui génère des économies importantes. Les énergéticiens de SEIC sont à votre disposition pour discuter de votre projet. Appelez-nous!

SEIC

Énergies - Transition énergétique - Installations - Multimédia
Av. du Mont-Blanc 24 - 1196 Gland
T. 022 364 31 31 - www.seic.ch



SANTOS
ASSURANCES & CRÉDITS



30 ANS
DEPUIS 1987

Gestion sans frais

de
vos Assurances et Crédits

022 354 08 00
Av. du Mont-Blanc 8
www.credits-assurances.ch



zélo
Ton épicerie qui roule
vers un futur sans déchet



Scanne-moi:

10 % sur tout le shop de Zélo
jusqu'au 30.11.2024
Coupon: GREEN-FRIDAY

Idées pour un Noël responsable: Kit vaisselle réutilisable, pochette cadeau réutilisable, offre découverte, formule Premium, thé de Noël, bon cadeau Zélo, etc.

-90% empreinte carbone - Zéro déchet - Livré à vélo
Nyon - Gland - Rolle

Aux origines de l'Avent

CULTURE

Nous entrons dans la période de l'Avent, synonyme, pour beaucoup, de couronnes, de concerts ou de calendriers et de (petits) cadeaux à (s') offrir, que ce soit par plaisir ou par impatience.

Origine de cette tradition

Savez-vous d'où vient le mot «Avent»? Il provient du latin adventus, «arrivée», action d'avenir, et signifie «naissance de Jésus-Christ». Puis, il a désigné la période (4 dimanches avant le 25 décembre) précédant la naissance de Jésus. La liturgie autour de cette période est riche, et diverse en fonction des religions chrétiennes.

La couronne est a priori apparue en Allemagne, en 1839, par un pasteur qui voulait contenir les enfants qu'il éduquait... La tradition du calendrier prend également sa source dans le même pays, au XIXe siècle. Des familles protestantes auraient eu comme coutume de mettre chaque matin une image pieuse commentant une phrase de l'Evangile ou une incitation à faire une bonne action, et cela durant les 24 jours avant Noël. Cela aurait été également proposé pour canaliser l'impatience des plus jeunes.

Au fil des années, les images seraient devenues plus somptueuses puis ont été éditées sous forme de triptyques, avec des volets à ouvrir pour découvrir le dessin central... Et c'est donc cette idée d'images masquées qui donna celle du calendrier de l'Avent!

Les calendriers

Dans les années 60, on pouvait parfois trouver de petits chocolats derrière chaque

fenêtre. Les calendriers avec des jouets, du chocolat ou autres sont finalement assez récents, et découlent de notre société de consommation et du marketing, depuis 2010 environ.

Désormais, les calendriers sont déclinés à l'infini: aliments, jouets, parfums, bougies, produits de beauté, offres commerciales... Il existe aussi la possibilité de créer son propre calendrier en fonction de ses valeurs, en favorisant des activités en famille (décorer le sapin, fondue dans la neige, préparer les biscuits, jouer à un jeu tous ensemble, ...) ou

en offrant de petits présents achetés localement. Certains villages ont adopté la tradition des fenêtres de l'Avent, favorisant le partage et la rencontre des habitants. Enfin, le calendrier inversé connaît un certain succès: chaque jour, vous remplissez un carton avec un objet ou un aliment, et vous pouvez le remettre à diverses associations humanitaires, comme les cartons du cœur.

Valérie Bujes

Autres événements alentour:

En complément des différents événements à Gland durant la période des fêtes (voir pages communales), nos amis des communes voisines ne seront pas en reste:

Samedi 7 décembre:

Duillier: marché de Noël, par l'association Le Village Fleuri

Dimanche 8 décembre:

Vich, Forum des Pralies, 10h-16h: marché de Noël par l'association Vich en Fête: 15 artisans de la région vous présenteront leurs créations. Espace restauration à l'intérieur, en partenariat avec le restaurant la Croix Verte. Buvette, feu de bois et musique festive (DJ). Chants de Noël à 11h et 15h. Renseignements: vichenfete.ch

Vendredi 13 décembre:

Begnins, Grand-Rue, 19h: "Noël dans la rue": artisans, vigneron, sociétés villageoises et commerçants vous offriront leurs spécialités. La fanfare La Lyre se chargera de l'animation musicale et le Père Noël atterrira vers 20 heures au centre du village. Renseignements: ADIB.organisation@gmail.com

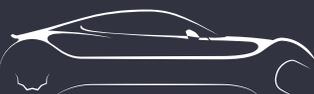
Dimanche 15 décembre:

Vich, église, 19h: concert de Noël par l'association Vichamines: trio Pascal Pythoud, composé de deux musiciens et d'une chanteuse. Puis apéritif, vin chaud et amuse-bouches.



Garage du Vernay votre agent local Toyota et Mitsubishi




garageduvernay.ch





Chemin du Vernay 10 - 1196 GLAND - Tél. 022 354 07 07 - Réparations toutes marques - www.garageduvernay.ch

Le 

MAISON SUISSE DE THÉ
BON DE 10%
en présentant ce tiquet
à notre magasin de Gland
Route de begnins 6
Valable jusqu'au 24.12.2024


Schweizer
Bijoux - Créations - Montres



Rue Mauverney 20C
1196 Gland - 022 364 51 50
www.bijouterie-schweizer.ch

Dal 1991



Profumo d'Italia

Pizze au feu de bois
et spécialités italiennes
www.profumoditalia.ch
Tél. 022 364 01 01


ABSOLUMENT CHOCOLAT
Nicolas Manzoni | Artisan-Créateur

L'Excellence d'un Grand Cru
Rue du Jura 12 - 1196 GLAND - 022 364 37 42



DISTINCTION
«TABLETTE D'OR» POUR
VOS BONBONS DE CHOCOLAT.


ZENITH VOYAGES

*L'équipe Zenith Voyages vous remercie
pour votre fidélité et vous souhaite de
joyeuses fêtes de fin d'année*

Av. du Mont-Blanc 9 - 1196 Gland
T +41 22 364 46 91
info@zenithvoyages.ch


PASSION CADEAU

GRAND-RUE 17
1196 GLAND
022-364 16 72

CADEAUX
Pour toutes les occasions
et tous les budgets
www.passioncadeaugland.ch


Bissat SA
horticulteur-fleuriste
entretien de Jardin

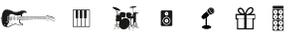
**Grand choix de couronnes
de l'Avent**

Route de l'Etraz 51
1267 Vich
Tél. 022 364 36 13
www.bissatsa.ch

iMEDIA SOLUTIONS
WEB & PRINT DESIGN

Création de sites Internet
T+F +41(0)22 361 25 87
info@imediasolutions.ch
www.imediasolutions.ch
Av. du Mont-Blanc 31 - 1196 Gland

magasin de **musique!**
1196 - GLAND



Vente - Location - Vintage - Neuf -
Occasion - Achat - Réparation

Laurent Quinche 079 632 72 19
www.magasinmusiquegland.ch

Rue de Riant-Coteau 11 - 1196 Gland
(Route Suisse -en face de Schilliger)

**Nous vous
souhaitons
un joyeux Noël
et une bonne
et heureuse
année 2025!**


**DROGUERIE
HERBORISTERIE
DE MAUVERNEY**
Naturel & écologique

Au Cœur des Saveurs



Boulangerie - Pâtisserie artisanale
Traiteur - party

Daniel Baumgartner

Gland-Nyon-Crassier
Ouverture à Luins


**les
Délices**
du traiteur à Gland

Route des Avouillons 30
Natel +41 (0)79 355 85 38

DAL MORO
CREATION D'INTERIEUR

CUISINE
BAN
DRESSING
& RENOVATION

Avenue du Mont-blanc 6, 1196 Gland
www.dalmoro.ch


m-corporelle
Studio Yoga Pilates
Ecole de danse

Ch du Lavasson 39 Gland
079 690 96 46



www.m-corporelle.ch

21 Rte de Nyon / 1196 Gland


La Capsule
Beer Shop

www.lacapsule.beer

JL Coiffure
SARL

JOYEUSES FÊTES À TOUS
AINSI QU'UNE ANNÉE 2025
PLEINE DE SUCCÈS!

1196 GLAND - TÉL 022 364 41 21


Prosleman.ch
Electroménager

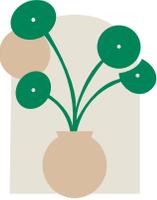

**pressing
mauverney**

Rue de Mauverney 21
1196 Gland
Tél. 022 364 80 74
info@pressingdemauverney.ch


BUMAT+
L'UNIVERS DE LA BUREAUTIQUE

Rue des Alpes 2
1196 Gland
Tél. 022 364 42 22
www.bumat.ch

Toners & Cartouches d'encre
Imprimantes & Multifonctions
Fournitures de bureau & Papier
Destructeurs & Systèmes de reliure


P I L E A
Fleurs
Exposition de Noël
Avenue du Mont-Blanc 16
1196 Gland - 022 364 24 08
pileafeurs@gmail.com

VILLE DE
Gland

CULTUREUn programme
pour tous

\\ 9

DÉVELOPPEMENT DURABLEAccompagnement
à la rénovation

\\ 10

**UNE CULTURE VIVANTE //**

À Gland, Ville de plus de 14'000 habitants, la culture est bien plus qu'une simple distraction : c'est un vecteur essentiel de cohésion sociale, d'expression individuelle et collective, ainsi qu'un levier pour le dynamisme économique local.

La politique culturelle de notre Ville se distingue par son engagement à offrir une culture pour tous, accessible et inclusive. Bien trop souvent, l'offre culturelle est perçue comme élitiste, réservée à ceux qui peuvent se permettre de fréquenter les lieux culturels traditionnels.

Notre Ville a choisi de briser cette barrière en proposant des événements, des spectacles, des

Les News communales #159

// Rédactrice responsable: Auriane Page // Responsable édition: Christine Girod // gland.ch - site@gland.ch

concerts ou du cinéma à des tarifs très accessibles, voire gratuits. Des programmes estivaux comme l'Été en ville permettent d'aller au plus près des habitants. Grâce à un partenariat avec l'association «Écoute Voir», les personnes en situation de handicap sensoriel peuvent bénéficier de spectacles en audiodescription, en interprétation de langue des signes ou en surtitrage. Ce modèle favorise la participation des familles, des jeunes, des retraités, de ceux dont les moyens économiques sont limités, garantissant à chacun la possibilité de s'ouvrir à la culture, indépendamment de sa situation.

La Ville contribue ainsi à la vitalité de la scène culturelle tout en renforçant le sentiment d'appartenance. La Municipalité soutient les acteurs du terrain, non seulement par des aides financières, mais aussi par la mise à disposition de lieux, de ressources matérielles ou de communication. Le rôle du tissu associatif est incontournable. Les associations culturelles et artistiques, riches de leur diversité, sont à l'origine de nombreuses initiatives locales que ce soient des expositions, des événements, des concerts ou des ateliers. Des subventions ponctuelles ou annuelles permettent

de financer ces initiatives sans compromettre la qualité des offres proposées. Depuis peu, un soutien dédié aux familles a pour but de favoriser l'accès à la formation artistique des enfants grâce à une subvention de CHF 200.- par an. Ce qui permet également de valoriser les écoles artistiques actives sur notre territoire.

Investir dans la culture, c'est investir dans l'avenir. Cette vision, fondée sur l'accessibilité, l'inclusion et la valorisation du tissu associatif, permet de bâtir une communauté plus solidaire et plus engagée. Notre politique culturelle, ambitieuse mais réaliste a pour vocation de faire de la culture un bien commun, accessible à tous, afin que chacun, quelle que soit sa situation, puisse contribuer à l'enrichissement collectif. Ensemble, faisons vivre cette culture participative, et faisons de notre Ville un modèle culturel à l'échelle régionale.

*Isabelle Monney
Municipale de la culture, du logement
et des affaires sociales*

Une fin d'année scintillante

FESTIVITÉS // À l'approche des fêtes de fin d'année, un nouveau programme voit le jour, intitulé **FOLG – Festivités Ombre et Lumière Gland**.

Imprégné des valeurs qui sont chères à la population comme le partage et la convivialité, ce projet ambitionne de mettre en lumière l'offre foisonnante que les associations et les lieux culturels organisent en fin d'année, de proposer des événements fédérateurs, conviviaux et ludiques, d'impliquer de nombreux habitants dans ces nouveaux événements et d'amener une touche poétique, voire féérique dans différents quartiers.

Découvrez tout le programme sur le site des activités culturelles de la Ville: sors.gland.ch et retrouvons-nous pour faire de cette période de fin d'année une période joyeuse et vivante!



Rénovez maintenant et faites-vous accompagner !

DÉVELOPPEMENT DURABLE // La Municipalité souhaite accélérer le taux de rénovation et le recours aux énergies renouvelables, en accompagnant les propriétaires.

En cohérence avec l'axe 6 - Accompagnement au changement de son plan climat, la Municipalité a ainsi ouvert les inscriptions à trois accompagnements durant son événement « Habiter 2050: Lancer maintenant son projet de rénovation » (voir encadré):

ACCOMPAGNEMENT À LA RÉALISATION D'UN CECB+

Première étape d'un projet de rénovation, le CECB+ peut être difficile à comprendre. L'accompagnement propose l'encadrement par un expert, un commentaire du rapport final et des recommandations en lien avec les subventions et la police des constructions. Cet accompagnement

démarrera début 2025, nous vous invitons à vous inscrire rapidement! Vous pourrez également bénéficier du conseil si vous êtes déjà en possession d'un CECB+.

ACCOMPAGNEMENT POMPE À CHALEUR

Cet accompagnement est encadré par le groupe-ment professionnel des pompes à chaleur (GSP). Celui-ci vous renseigne sur la pertinence d'une pompe à chaleur pour votre situation, vous aide à établir un cahier des charges et à analyser les offres reçues.

ACCOMPAGNEMENT INSTALLATIONS PHOTOVOLTAÏQUES

Cet accompagnement vous permet d'avoir l'expertise d'un bureau indépendant. Celui-ci, après votre inscription, se charge de demander des offres adaptées à votre situation auprès d'installateurs

certifiés de la région et vous aide ensuite à analyser les offres.

L'Office du développement durable déclenche ces accompagnements dès que le nombre d'inscrits le permet. Les accompagnements sont offerts par la Municipalité, mais les coûts liés à la réalisation vous incombent.

L'événement Habiter 2050 a eu lieu le 21 septembre 2024. Il a accueilli plus de 70 propriétaires et 15 entreprises. Plusieurs interventions d'experts ont présenté des informations sur les possibilités de rénovation, expliqué les principes des accompagnements, et les possibilités de financement des travaux. Retrouvez le bilan de l'action sur www.gland.ch/habiter2050.

+ Toutes les informations sur <https://www.gland.ch/vivre-a-gland/developpement-durable/soutien-a-la-renovation>

De nombreuses surprises pour les festivités de fin d'année !

PÉRIODE DES FÊTES // Durant la période de fin d'année, la Ville de Gland propose les Festivités Ombre et Lumières à Gland (FOLG).

FOLG invite les habitantes et les habitants de Gland à vivre les festivités de fin d'année en se laissant surprendre par de nombreux événements conviviaux, participatifs et poétiques, destinés à toutes et à tous.

Du 1^{er} décembre 2024 au 15 janvier 2025, FOLG mettra en lumière les trésors et la singularité de Gland.

RENDEZ-VOUS LE MERCREDI 4 DÉCEMBRE 2024 À 18H30 DANS LA COUR DE GRAND-CHAMP

La première soirée de FOLG débutera avec un spectacle en extérieur, suivi d'une partie officielle. Un moment convivial autour d'une verrée clôturera cette inauguration, permettant de partager ce lancement festif.

+ Pour cette première édition, découvrez le programme sur <https://sors.gland.ch/>.



Festivités
Ombre
& Lumière
Gland

01.12.24 —
15.01.25



BOUGE & SORS À GLAND

BOUGE

Soirée disco à la patinoire

Sa 30 novembre de 18h30 à 22h

Première soirée disco à la patinoire de Gland! Rejoignez-nous pour une soirée festive sur la glace. Venez danser et vous amuser dans une ambiance disco unique! Accès gratuit.

Initiation au fitness fonctionnel

Di 12 janvier de 11h30 à 12h30

Suivez un entraînement pour fournir une force et un équilibre de manière globale. La plupart des exercices ciblent tout votre corps et s'appuient sur les muscles que vous utilisez presque tous les jours. Gratuit. Inscription page BOUGE

Initiation au basket

Di 19 janvier de 10h à 12h

Pour les enfants entre 6 et 12 ans, le club de basket de Gland propose des initiations gratuites. Gratuit. Inscription page BOUGE

Initiation au handball

Di 26 janvier de 10h à 11h

Pour les enfants entre 6 et 12 ans, le club de handball de Gland propose des initiations gratuites. Inscription page BOUGE

Initiation au flexicardio

Lu 27 janvier de 19h30 à 20h30

Découvrez cette activité sportive rythmée par des musiques entraînantes, tribales et psychédé- liques, avec des exercices variés et enchaînés, inspirés du yoga et de la danse. Une bonne condition physique est requise. Gratuit sur inscription: Studio M-corporelle 079 690 98 46

Initiation à l'Aïkido

Ma 28 janvier

Pour les enfants de 8 à 16 ans, de 18h à 19h, et pour les adultes dès 16 ans, de 19h30 à 21h, découvrez gratuitement cet art martial avec notre club de Gland. Rendez-vous dix minutes avant le début du cours dans la salle de lutte du bâtiment Montoly 3.

Cours de Crosstraining

Ma 28 janvier de 18h à 19h

Venez tester, dans le studio Healthy Cube, cette activité physique très complète qui consiste à enchaîner plusieurs exercices avec peu, voire pas de temps de récupération selon le niveau. Gratuit sur inscription: Healthy Cube 022 314 02 78

Initiation à l'Aïkido

Je 30 janvier

Pour les enfants de 8 à 16 ans, de 18h à 19h, et pour les adultes dès 16 ans, de 19h30 à 21h, découvrez gratuitement cet art martial avec notre club de Gland. Rendez-vous dix minutes avant le début du cours dans la salle de lutte du bâtiment Montoly 3.

Initiation yoga aérien

Je 30 janvier de 19h45 à 20h45

Cours de yoga avec hamac pour soutenir, étirer et soulager, adapté à tous les niveaux. L'utilisation des hamacs tolère un poids maximum de 75 kg et nécessite une tenue adéquate pour des raisons d'hygiène et afin de préserver les hamacs. Gratuit sur inscription: Studio M-corporelle 079 690 98 46

Tournoi de broomball

Ve 31 janvier de 18h30 à 22h

Ouvert à tous dès 12 ans et entièrement gratuit, ce tournoi vous promet une ambiance sportive et conviviale! Formez une équipe de 3 à 6 joueurs et venez défier les autres à la patinoire de Gland. En plus de la compétition, profitez de la musique et de la restauration sur place. Gratuit sur inscription page BOUGE

Tournoi de hockey

Sa 1^{er} février de 10h à 18h30

Tournoi de hockey avec pour commencer les enfants dès 10h suivi des adultes. Animation et restauration sur place. Information et inscription: severine.saskia@yahoo.fr

MARCHÉS DE NOËL

Me 11 et 18 décembre de 16h à 20h30

Les marchés de Noël vous proposent, outre les produits de bouche usuels, de l'artisanat et des cadeaux divers. Les animations donnent une touche festive à ce lieu de rencontre où l'on trouve du vin chaud, de la raclette et d'autres gourmandises.

+ Retrouvez le programme sportif détaillé sur www.gland.ch/bouge



SORS

Au Théâtre de Grand-Champ

Musique classique à découvrir en famille

DUEL DE PIANOS

Di 1^{er} décembre à 17h

Lucas Buclin et Florian Favre

Un spectacle mêlant humour et virtuosité : Lucas Buclin, pianiste classique, face à Florian Favre, jazzman.

LA BOÎTE À JOUJOUX

Ve 20 décembre à 19h

De Claude Debussy et André Hellé - Ensemble Variante
Une rencontre magique entre musique et marionnettes, racontant l'amour compliqué d'un soldat et d'une poupée.

La petite saison

LA GRANDE NEIGE

Sa 7 décembre à 11h & 17h

D'après Selina Chônz - Collectif StoGramm

Le collectif StoGramm réinterprète ce récit intemporel dans une société moderne marquée par la solidarité et l'entraide, face à une nature capricieuse.

Il était une fois le violon...

Di 15 décembre à 10h30 & 16h

Tous les mois, ce sont de nouvelles histoires et de nouvelles créations musicales à partager avec les plus jeunes.

Théâtre

Aime, perds et passe!

Me 11 & je 12 décembre à 20h

De Carine Martin et Bastien Bron
Chloé, comédienne et mère de trois enfants, participe à un jeu télévisé où le hasard règne.

Le dictionnaire amoureux de l'inutile

Di 15 décembre à 16h

François & Valentin Morel
François Morel et son fils Valentin vous embarquent dans un voyage littéraire humoristique et tendre, explorant nos émotions à travers un dictionnaire original.

En fête

Projection de Noël

Sa 14 décembre

En collaboration avec Visions du réel venez découvrir un film pour toute la famille qui sera suivi d'un goûter offert pour passer un moment convivial.

Winter is groovin'

Je 19 décembre à 18h30

Afterwork tout en charme et en énergie avec des tubes de Noël revisités.

À la Bibliothèque

Réouverture de la bibliothèque!

La bibliothèque ouvre le 25 novembre à sa nouvelle adresse! Venez nombreux pour découvrir ses locaux ainsi que ses nouveaux horaires:

Adresse: Avenue du Mont-Blanc 29, 1196 Gland

Nouveaux horaires:

Lu-ma-je-ven: 14h à 18h

Me: 15h à 19h

Sa: 10h à 13h

Tous à vos agendas!

Les Contes d'hiver (dès 5 ans) de Mireille Vietti au Foyer du théâtre de Grand-Champ: mercredi 18 décembre 2024: 14h-14h45

Prochaines «Nocturnes»:

jeudi 19 décembre 2024: 18h-20h30

Inauguration de la bibliothèque:

samedi 11 janvier 2025, programme à découvrir sur biblio.gland.ch

Infos et billetterie sur biblio.gland.ch

+ Retrouvez le programme culturel détaillé sur sors.gland.ch



10-16 ans



CRL

Camps et séjours 2025



CRL **VILLE DE Gland** **glaj**
groupe liaison activités jeunesse

www.cri-gland.ch



JEUNE À GLAND

Page
offerte
par :

VILLE DE
Gland

aegr
ASSOCIATION ÉCONOMIQUE
DE GLAND ET RÉGION

BSR
IMPRIMEURS

printemps 2025

Du 13 au 17 avril :
Séjour Barcelone/Portaventura

Cinq jours en Espagne, avec la visite de Barcelone, du Parc Güell mais aussi les parcs PortAventura et Ferrari Land.



Du 21 au 25 avril :
VTT / Kayak tour du Léman

Si tu aimes le vélo et l'aventure, ce camp est fait pour toi ! 5 jours en itinérance vélo et kayak autour du Lac Léman.



été 2025

Du 21 juillet au 25 juillet :
Camp à la montagne

A la découverte des Diablerets, dans les alpes Vaudoises, par le biais d'activités: accrobranche, visite du glacier, et descentes en luge d'été... 5 jours pour découvrir la montagne différemment.



Du 28 juillet au 05 août :
Camp Glisse

Un camp pour découvrir la côte Basque, notamment Biarritz et Saint Jean de Luz à travers des activités comme la pirogue Hawaïenne, le surf, des ballades, visites et baignades.



été 2025

Du 30 juin au 11 juillet :
Camp itinérant Croatie

Un camp de 13 jours afin de découvrir la Croatie. Pula, Zadar, Split, Rijeka nous permettrons de découvrir les magnifiques sites et plages croates. Sur le retour, le groupe fera une halte afin de découvrir également la magnifique ville de Venise.



Du 14 juillet au 18 juillet :
Stage en eaux-vives

5 jours de sport, d'activités aquatiques telles que l'hydrospeed, ou le kayak mais aussi de plage et de piscine. Nous visiterons également la région grâce à des courses d'orientation et d'autres jeux prévus par notre équipe.



été 2025

Du 06 août au 15 août :
Camp itinérant Italie

Un camp itinérant à la découverte des villes de Florence, Rome, Naples, et Vérone. Des sites et monuments connus mondialement, mais aussi l'ascension du Vésuve et une journée au parc d'attraction Gardaland.



automne 2025

Du 20 octobre au 23 octobre :
Séjour Europa Park

Séjour à Europa Park le parc d'attraction qu'on ne présente plus L'un des plus beaux parcs de loisirs du monde avec plus de cent attractions et spectacles, ainsi que de superbes décors



Séjours courts ou plus longs... dynamiques, de qualité autour d'activités originales, culturelles et sportives

De nouvelles plaquettes pour les fontaines glandoises

La Ville de Gland a modernisé ses plaquettes informatives « eau potable » sur les fontaines. La plaquette sert à renseigner la population que la fontaine est alimentée par de l'eau potable.

La plaquette est aussi munie d'un QR code pour avertir les habitants de la qualité et la provenance de l'eau. Un modèle de plaquette sera adapté au contexte du réaménagement du Vieux-Bourg dans le cadre de l'aménagement de la place des fontaines courant 2025. Par ailleurs, il est prévu de changer la fontaine du refuge qui a maintenant sept ans.

Le Service des infrastructures et de l'environnement (SIE) remplace la fontaine du refuge datant de 2017 à la suite de la dégradation du bassin en bois. Le refuge communal a été inauguré le 13 septembre 1997 par le Conseil communal, alors

sans fontaine. La première fontaine a été installée quelques années plus tard afin de garantir la potabilité de l'eau, ceci par un écoulement continu qui permet de renouveler l'eau dans la conduite d'alimentation du refuge.

En 2017, elle a été remplacée étant dégradée par un modèle en bois présentant une chèvre centrale. Le projet consiste en différents points :

- Pose d'un nouveau bassin avec chèvre en bois (orientation nord – sud) tel qu'à l'origine.
- Adaptation de l'alimentation en eau à son nouvel emplacement.
- Renouvellement et agrandissement de la place en grave.
- Assainissement des eaux de surface par la pose de boulets en sous-sol autour du tuyau drainant raccordé à l'Eau Claire (EC) du refuge.



VIVAG : Lire c'est quoi ?



Un Groupe de lecture cela sert à quoi? Déjà surprenant, qu'une dizaine de personnes, se réunissent chaque dernier mardi d'un mois, avec des livres pleins les bras, pour parler bouquins...

C'est un peu passif comme activité? Nenni, la preuve, Emmanuel Kant évoquait: « qu'une lecture amusante est aussi utile à la santé que l'exercice du corps. ». Et Montesquieu lui, considérait que: « Je n'ai jamais eu de chagrin qu'une heure de lecture n'ait dissipé. » Cette rencontre de groupe, ou à tour de rôle chacun, propose le résumé d'un ouvrage, qu'il vient de lire, ouvre la porte à l'infini.

L'infini, c'est le polar découvert usé, même sale, dans une boîte à livre ou Bob Morane va vous

emmener dans le mystère des Templiers, un recueil de poèmes « bachiques et libertins de Abû Nuwâs. ». C'est la collègue lectrice qui partage avec passion son dernier « Barbara Cartland » ou « La Perspective Newski » de Gogol découvert dans notre belle bibliothèque Glandoise. Pas de jugement, juste un partage de découverte, écouté religieusement.

Ce partage ouvre la porte à d'autres pistes de lectures prêtes à transporter les lecteurs dans une histoire intime, un plaisir solitaire, qui devient festin de papier. Dans le groupe, il est clair que c'est la passion du livre, comme toutes les passions: les coups de foudres et les coups de hasard, s'en mêlent très souvent, et cela commence ainsi

« c'est bien ton livre? Il parle de quoi? Et...tu me le prêtes? »

Ce groupe semble prêter l'oreille à Sénèque, qui déjà, invectivait ses contemporains contre cette déplorable manie de s'acheter des livres, que pour en « orner murs et murailles ». Dans la salle des seniors du groupe de lecture, les livres sont analysés, adulés, bousculés, cornés, disséqués... En rappel, le livre est le propre de l'homme!

Et dans ce modeste groupe, en paraphrasant Gide: « Autant de livres, autant de lecteurs ».

Les deux heures de présences passent très vite, d'un livre à l'autre, impossible de dresser le portrait-robot d'un des « bibliophages » il avale, dévore, et de ce rapport consubstantiel au livre, il tire « nourriture » Victor Hugo. Finalement, même si Flaubert dans son dictionnaire des idées reçues mentionne: « Littérature = occupation des oisifs. »

Erreur absolue: « lire demande un effort de concentration soutenu, une capacité d'imagination, d'évasion » d'ailleurs l'étude canadienne de la National Reading Compagny en 2013, révèle que cette occupation n'est pas vaine! Six minutes de lecture suivie sur papier ou tablettes, suffisent pour réduire votre stress de 60%.

Et nos seniors lecteurs emportés dans le vertigineux Danube mythique de Jacques Mercanton embarquent dans des flots furibards et des maels-tröms qui « dérèglent tous les sens » emportant en fin de séance, blottis sous leurs bras, une autre lecture, voir une relecture, presque un bain de jouvence.



RAIFFEISEN



«Pour combler les potentielles lacunes de revenu, une prévoyance privée responsable dans le 3e pilier est essentielle.»

Banque Raiffeisen de Gimel

Avenue du Mont-Blanc 4
1196 Gland

Tél. 021 821 88 88
gimel@raiffeisen.ch
www.raiffeisen.ch/gimel

Prévoir sa retraite : un défi pour les femmes

Les femmes, avec des carrières souvent morcelées et des revenus réduits, font face à des lacunes financières importantes à la retraite. Investir différemment devient essentiel pour garantir leur indépendance financière.

L'inflation érode la valeur de l'épargne laissée sur un compte. Pourtant, les femmes investissent moins souvent leur pilier 3a que les hommes, alors que cela est crucial pour leur sécurité financière. Les prestations des 1^{er} et 2^e piliers couvrent rarement toutes les dépenses à la retraite, et les femmes, souvent en emploi partiel ou en pause pour des raisons familiales, accumulent moins de capital.

Selon le **Baromètre de la prévoyance Raiffeisen 2023**, seule une femme sur quatre parvient à maintenir 80% de son dernier revenu à la retraite. La prévoyance, souvent décidée par le conjoint ayant le revenu principal, laisse une grande partie des femmes en couple sans contrôle sur leurs finances de retraite.

Pour combler ces lacunes, le pilier 3a constitue une option essentielle. Bien que même de petits montants investis permettent un capital croissant grâce aux intérêts composés, les femmes hésitent davantage à investir dans des titres, se déclarant souvent peu informées des options de placement. En conséquence, elles manquent d'opportunités de rendement cruciales pour leur avenir financier.

Investir de manière adaptée et à long terme, par exemple avec des plans d'épargne en fonds, permettrait aux femmes d'aborder la retraite plus sereinement. Une stratégie de prévoyance réfléchie est essentielle pour garantir leur indépendance financière et réduire le déséquilibre entre hommes et femmes en matière de retraite.

N'hésitez pas à contacter votre conseillère en prévoyance, Karin Vidal-Gisler.

Fini de laver votre Toutou dans la baignoire !

A l'heure où les salons de toilettage conventionnels requièrent un RDV préalable avec un temps d'attente, Washdog à Gland a ouvert son salon multi services, qui en plus du salon de toilettage professionnel, offre un centre de lavage pour chiens en Self-Service 7/7 avec entrée autonome 365j/an.

Washdog offre une panoplie de services de qualité: une massothérapeute et une ostéopathe agréées pour soulager les articulations des plus fragiles ainsi que 3 toiletteuses professionnelles qui s'occupent du toilettage 6 jours par semaine. Elles sont aussi présente pour

coacher les personnes qui désirent essayer le lavage en Self-Service et pour rendre de petits services sur le pouce aussi sans rendez-vous (coupe des griffes, petites retouches yeux/museau/pattes/franges etc.). Le Dog Taxi est aussi un service utile pour les personnes non motorisées ou dans l'incapacité de se déplacer avec réservation en ligne.

Une carte personnalisée est nécessaire pour l'accès autonome aux installations Self-service. Celle-ci est rechargeable à l'aide d'une borne 7/7 présente dans l'espace Self. Pour la carte il faut passer au salon durant les horaires

d'ouverture pour la retirer (réservation en ligne) et le mieux est de profiter de baigner votre toutou directement. Une toiletteuse vous aidera pour la première fois et donnera les explications complètes sur le fonctionnement du Centre Self.

Washdog est un endroit où tout est mis en œuvre pour le bien-être des toutous mais aussi de leurs maîtres. Une installation moderne tout confort et sécurisée, munie d'une rampe pour les plus grand et les plus fragiles est intégrée, ainsi qu'un bassin d'1,70 mètre pour mettre à l'aise les plus grandes races de chiens XXXL. Une ambiance musicale dans le self-service accompagne les clients jour et nuit ainsi qu'une assistance 7/7 est à disposition en cas de problème ou question.

BON DE 20 CHF SUR VOTRE 1^{er} TOILETTAGE

Valable jusqu'au 31 décembre 2024 sur présentation de ce bon



WashDog

Rue Riant-Coteau 5 - 1196 Gland
022 364 45 21 - washdogland.ch

Quel avenir pour les chiens nordiques de traîneau dans le Jura ?

NATURE

L'hiver dernier, le manque de neige dans les stations du Jura s'est cruellement fait sentir. Cela a bien évidemment eu un impact sur les exploitations des domaines skiables, mais également sur les activités comme les balades en traîneau.

Nous avons rencontré deux familles de mushers vivant à St-Cergue, qui font un constat implacable dès le début de notre entretien: il n'y a aucun avenir sur neige pour leur meute dans le Jura.

Historiquement, l'image de St-Cergue était liée aux chiens de traîneau; c'est d'ailleurs dans ce village qu'ont eu lieu des étapes de l'Alpirod, célèbre course de traîneau de 1000km, entre 1988 et 1995. Véronique Andersson a débuté le mushing en 1989, et participé à des courses d'endurance qui sentaient bon l'aventure et le partage autour d'une passion



Famille Deluz

commune, avant de démarrer son activité touristique (PPPRando.ch). Patrick et Catherine Deluz (Northwolf.ch) ont commencé une dizaine d'années plus tard. Les sorties en traîneau connaissent un très gros succès dans la région, et les deux familles ne pouvaient répondre positivement qu'à 15% des demandes.

Depuis 10 ans, leurs conditions de travail se sont dégradées pour diverses raisons. Climatiques tout d'abord, avec un enneigement de plus en plus faible et des températures plus élevées qui ne sont plus adaptées au travail des chiens. Ensuite, légales, les plans sectoriels ne leur permettant plus de travailler avec tous leurs animaux en forêt par exemple. Enfin, communales, avec des pistes enneigées et damées qui sont passées de 15km à 5km - voire 2.5km en cas d'un mince tapis neigeux - mais surtout, en cas de manque de neige, 0km. Ils ne peuvent donc pas offrir aux touristes des balades en kart, qui remplaceraient les traîneaux.

Comment faire face ?

Depuis 5 ans, Véronique Andersson quitte la Suisse avec sa meute, de novembre à avril pour poursuivre son activité en Suède. Elle y possède une entreprise et, à plus ou moins courte échéance, déménagera là-bas pour continuer à vivre de sa passion, avec sa quinzaine de chiens.

La famille de Patrick Deluz, elle, reste en Suisse. L'hiver 2023-24 ne leur a pas permis de proposer aux touristes des sorties en traîneau pour des raisons de sécurité. En effet, l'épaisseur de la neige au-dessus du goudron n'était pas suffisante pour que les traîneaux puissent emporter du poids; lors du freinage, cela aurait pu blesser les pattes des canidés... Cela a provoqué un manque à gagner certain. Les chiens ont néanmoins besoin de continuer à bouger; les mushers ont donc sorti leurs traîneaux pour entraînement, mais 6 fois seulement. Le reste de la saison froide, sans neige, ils entraînent leurs chiens en faisant de la « cani-trottinette » (trottinette tractée par un

ou deux chiens; ce n'est pas proposé comme activité touristique en raison des risques de chute principalement).

Les alternatives existent, et sont d'ailleurs offertes en été. Le « cani-rando », possible pour les touristes jusqu'en décembre, consiste en une balade à pied sur des chemins forestiers, avec une laisse autour de la taille en se faisant tirer par un chien. Cette sortie peut aussi être complétée, en amont, par la visite de la meute, avec une petite partie théorique. L'équipe de Northwolf a également mis sur pied des activités pour les anniversaires d'enfants. Tout cela leur permet à peine de couvrir le coût de la nourriture de la meute ainsi que du matériel nécessaire.

C'est pourquoi le couple Deluz, devenant plus âgé, se dirige vers une cessation d'activité. Pour ce faire, ils ne renouvellent plus leur meute de chiens nordiques. Ils vont continuer tant que leur santé le permet, pendant encore 2 à 3 ans.

Dès lors, dans le Jura suisse, il ne sera plus possible de pratiquer cette activité. Pour connaître la joie d'être tiré par des chiens nordiques, il faudra aller dans les Alpes ou ... dans des pays nordiques.

Valérie Bujes



V. Andersson

« Fais du bien à ton corps pour que ton âme ait envie d'y rester »



Institut Jyoti

AYURVÉDA ⊕ MASSAGES ⊕ AROMATHÉRAPIE ⊕ PENTANALOGIE

www.ayurveda-therapies.ch

Sur rendez-vous

Tél. 076 324 17 83

Grand-Rue 30 – 1196 Gland

Agréée ASCA

chateaudeluins.ch

LOCATION D'ESPACES
POUR VOS ÉVÈNEMENTS

Domaine viticole

Tous les mardis, pain au feu de bois,
avec apéro de 17h à 19h30

Ouvert: lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h à 17h - Fermé le mercredi

LB vin promotion - Laurent Baechtold

1184 Luins - Tél. +41 78 600 84 30 - contact@chateaudeluins.ch

La Fabrique de jouets du Père Noël et ses lutins malicieux

Cette année, la maison Schilliger a concocté un univers encore plus fabuleux, avec des mises en scène reproduisant de véritables zones d'usine enchantée. Ainsi, petits et grands enfants sont invités à découvrir la fabrique de jouets du père Noël. En plein cœur de ce lieu emblématique de la magie de Noël, des centaines de lutins malicieux s'activent avec joie et enthousiasme pour fabriquer, peindre, décorer et emballer les cadeaux des enfants du monde entier. Entre éclats de rire et gentilles farces, l'atelier résonne d'un joyeux brouhaha alors que ces petits êtres enchantés préparent les plus beaux présents pour cette saison festive.

Un brin de magie dans chaque geste

Afin d'offrir quelques semaines de magie à sa clientèle, la maison Schilliger et ses collaborateurs se sont transformés en lutins de Noël pour entamer une véritable course contre la montre. En effet, plus de 6000 heures de travail sont consacrées à cet événement majeur. Le thème est choisi et validé 18 mois à l'avance et dès le début de l'été, la réalisation des décors est lancée, dans les ateliers Schilliger à Gland. Cette phase nécessite de nombreux corps de métiers différents, avec, entre autres, des menuisiers, serruriers, électriciens, décorateurs et peintres. Tout est exécuté à l'interne! D'ailleurs, une incroyable machine de Noël a été construite de A à Z par des artisans de la région, pour reproduire une chaîne d'emballage d'usine. Vous trouverez également d'autres décors animés, tels qu'un petit train qui circule entre les décors et même les immenses emballages cadeaux, contenant les maquettes de Noël, s'ouvrent et se ferment.

Embarquer à bord du Noël Express pour retomber en enfance

Imaginez... une multitude de lutins facétieux s'affairant sans relâche autour du père Noël, dans un tourbillon de lumières scintillantes, de mécanismes, de tapis roulants, de rouages... et d'un train féérique. Cet atelier débordant



d'énergie est une véritable invitation à revivre les histoires de Noël racontées aux enfants au coin du feu. Les visiteurs peuvent découvrir le lieu le plus secret du pôle Nord sans avoir besoin de prendre l'avion, puisque cette incroyable fabrique a pris ses quartiers chez Schilliger. Chaque nouvelle mise en scène regorge de surprises, de situations rocambolesques avec des lutins qui ne manquent pas une occasion de faire une bêtise. Un soin particulier a été apporté aux détails, comme la liste des enfants sages qui présente les noms de toutes les personnes ayant collaboré à la réalisation de ce magnifique univers de Noël. À chacun de les retrouver! Et pour contribuer à toute cette belle effervescence, les équipes ont justement choisi les articles de Noël qui ornent les étagères en métal et les sapins. Jouets en bois, casse-noisettes, petits oursins, cadeaux pailletés et boules de Noël en verre sont particulièrement mis en valeur dans ce monde enchanteur.

Un Noël artistique et personnalisé

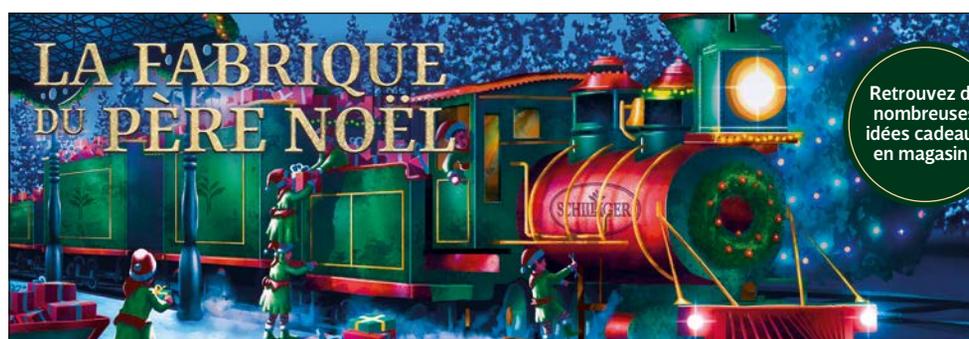
Comme de coutume dans notre magasin à Gland, des artistes peintres, spécialement

venues de Pologne, décorent avec soin des boules de Noël en verre qu'elles personnalisent selon vos demandes. Un prénom ou la reproduction d'un dessin, laissez-vous surprendre par leur talent jusqu'au 8 décembre.

La fabrique du père Noël, une thématique à découvrir jusqu'à la fin de l'année chez Schilliger. Ne manquez pas également de retrouver sur la boutique en ligne www.schilliger.com tous vos produits de Noël préférés et pour encore mieux vous servir, les dimanches sont ouverts à Gland jusqu'au 8 décembre, de 9h à 18h.

Garden Centre Schilliger

Route Suisse 40, 1196 Gland
Lundi au vendredi : 9h-18h30
Samedi (et dimanche jusqu'au 8 décembre) : 9h-18h
022 354 44 44
www.schilliger.com



Retrouvez de nombreuses idées cadeaux en magasin !

SCHILLIGER

Cultivons l'inspiration

Ouvert également tous
LES DIMANCHES
jusqu'au 8 décembre

Route Suisse 40, 1196 Gland - www.schilliger.com

De bons biscômes à l'ancienne

GASTRONOMIE

Une recette qui sent bon les nuits longues et froides, la St-Nicolas, les marchés de Noël, les mandarines et cacahuètes... Je vous propose une recette de biscômes à l'ancienne, que je tiens d'un boulanger à la retraite. Attention, la patience sera de mise.

Les quantités proposées permettent de régaler une classe de 25 élèves, selon la taille des biscômes, traditionnellement rectangulaires ou en forme de St-Nicolas. Si vous utilisez des emporte-pièces, vous pourrez atteindre les 60 ou 70 biscuits... Ceux-ci se conservent facilement plusieurs semaines s'ils sont à l'abri de la lumière et de l'air, idéalement dans un film alimentaire pour qu'ils gardent leur moelleux. Et s'ils deviennent secs, vous pouvez les agrémenter, pour le petit déjeuner, la récré ou le goûter, d'une touche de beurre, ou les tremper dans du thé.

Bonne dégustation!

Valérie Bujes



Recette:

- 1150g de farine
- 40g mélange d'épices pour biscôme
- 10g de cannelle
- 350g de miel
- 450g de sucre
- 1 œuf
- 3.4dl de lait
- 30g beurre fondu
- un peu de vin cuit, si envie
- 1dl crème
- 30g carbonate d'ammonium
- + une tombée d'eau

en option : gomme arabique pour le brillant.



Marche à suivre

- Mélanger les produits secs, soit la farine et les épices.
- Faire chauffer le sucre et fondre le miel. Laisser refroidir.
- Ensuite, ajouter tous les liquides et l'œuf avec le sucre/miel. C'est à ce moment-là que vous pouvez mettre un peu de vin cuit ou de raisinée si vous aimez.
- Dissoudre le carbonate dans une tombée d'eau froide, ajouter aux liquides refroidis.
- Mettre le tout dans le pétrin, puis bien mélanger pour obtenir une pâte lisse, ni trop dure ni trop molle. Elle colle un peu mais c'est normal.
- Laisser reposer la pâte 3 à 4 jours au frigo, couverte d'un linge pour éviter qu'elle ne se dessèche ou dans un film alimentaire. Retravailler la pâte après ces quelques jours de repos.
- L'étendre à 1 cm d'épaisseur, et découper les formes que vous souhaitez. Avant de les cuire, passer un peu de lait sur le dessus.
- Cuire au four préchauffé entre 200°C et 220°C pendant 8 à 10 minutes.
- Pour un rendu brillant, il est nécessaire de les passer avec de la gomme arabique, après cuisson.
- Enfin, il est temps de laisser libre cours à votre créativité: décidez-les à volonté avec des amandes, des perles, du sucre glace ou de la glace royale!

NOËMA
MASSOTHÉRAPEUTE

Massage Classique / Réflexologie Plantaire / Drainage Lymphatique

Agréée ASCA et RME

noe-ma.ch

Sur rendez-vous
078 604 39 65

1196 Gland

NOUVEAU À GLAND

STUDIO
coiffure · ongles

Hélène Burri vous accueille dans son salon de coiffure et ongles cosy avec vue sur jardin et parking gratuit à proximité.

-10% de rabais*
pour les nouveaux clients
RDV au 078 685 94 87

*Jusqu'au 31.12.24

Chemin des Magnenets 19A · 1196 Gland

La meilleure bière artisanale locale.
Gratuite.
A vie.
Ça te dit?

Le
cadeau
idéal!



L'abonnement
« Bière à vie »
est de retour!

Surveille nos médias sociaux et site web,
viens nous voir et renseigne-toi à info@divebar.ch

12 idées-cadeaux au coeur de la Côte

1. Coffret rasage pour homme

Il comprend un blaireau vintage et un savon artisanal hydratant dans sa boîte inox. Le savon, qui dure 6 mois environ, permet à la lame de bien glisser sur la peau, et l'huile essentielle de tea tree aide à désinfecter la peau et prévient les infections.

Vendu 51.40, Cinq Huiles, Jura 4, 1996 Gland. www.cinquhuiles.ch

2. Coffret découverte de vin Demeter

Ce coffret découverte propose 4 fioles (petites bouteilles droites) de vin bio Demeter, 2 de vins rouges et 2 de vins blancs. La présentation très originale en surprendra plus d'un.

Vendu 27.30, Domaine La Capitaine, En Marcins 2/4, 1996 Gland. www.lacapitaine.ch

3. Paquet dégustation de café

Dénommés Gland, Morges, Lausanne et Genève, ces 4 paquets de café bio de 250g, torréfié à Gland, vous permettront de découvrir les différents arômes des grains. Il est possible d'échanger l'un des paquets contre Montreux (café déca, nouveauté).

Vendus 41.-, TroBo Roasters, Rue de Nyon 46, 1196 Gland. www.troboroasters.com

4. Mélange de fruits bio séchés

Des envies d'évasion? Les fruits exotiques bio provenant du Ghana sont séchés à la main et issus du commerce équitable. Le sachet dégustation pèse 200g et contient noix de coco, ananas, papaye et mangue.

Vendu 16,50, oikia.ch, Rue du Perron 11h, 1196 Gland. Seulement online www.oikia.ch

5. Maisonnette de Noël de popcorn

Idéal pour les soirées d'hiver, devant un film ou comme apéro, le coffret de popcorn, avec du maïs suisse, comprend 4 sachets aux

saveurs incontournables: sirop d'érable et pointe de sel, sel fou et herbes, gruyères AOP et poivre, caramel salé et tonka.

Vendue 18.-, Be Popcorn, Rte de Gilly 15, 1183 Bursins. <https://bepopcorn.ch/>

6. Classeur NatuRando

Près d'une quarantaine de balades Nature dans le canton de Vaud, avec diverses informations concernant le parcours, les curiosités, ... Livré avec une brochure sur les espèces d'arbres que vous découvrirez lors de vos sorties.

Vendu 35.-, dans diverses administrations communales ou offices du tourisme de la région. Adresses sur <https://naturando.ch/contact/>

7. Agendas 2025

Qu'ils soient thématiques, humoristiques, avec des citations ou des conseils (budget, cycle féminin, jardin potager, ...), vous trouverez certainement un agenda pour vous accompagner tout au long de 2025. Petite sélection non exhaustive en cette fin d'année.

Vendus entre 18.- et 25.-, Librairie A travers les mots, Grand-Rue 63, 1180 Rolle

8. Panier + 7 lingettes démaquillantes

Très pratique, le panier pour ranger les lingettes démaquillantes lavables que vous pouvez personnaliser. Il est possible de n'acheter que l'un ou l'autre.

Vendu 25.- le tout, Atelier de Céli, marché de Gland, Place de la gare, mercredis 11 et 18 décembre 2024. Instagram https://www.instagram.com/atelier_de_celi/

9. Banane personnalisable

Très tendance, les bananes se portent désormais en bandoulière. Pour la créer à votre

image ou au destinataire du cadeau, vous pouvez choisir sa taille, le tissu extérieur, le tissu intérieur et la sangle pour une banane unique!

Vendue 70.-, Unnick, Nyon. https://www.instagram.com/_unnick_/

10. Jeu, le Loto des Odeurs

Avec ses 30 diffuseurs aux odeurs de fruits, de fleurs ou d'éléments domestiques, ce jeu éducatif classique vous fera découvrir le monde avec une dimension étonnante. Il existe également le Loto des Saveurs, pour quelques francs de plus.

Vendu 39.90, Schilliger, Route Suisse 40, 1196 Gland. <https://www.schilliger.com/fr/>

11. Lanterne nature

Pour donner une touche de douceur et une ambiance chaleureuse à une pièce, rien de mieux que cette belle lanterne nature. Si vous craquez pour le lutin à ses côtés, sachez qu'il est aussi à la vente (36.-).

Vendue 38.-, Passion Cadeau, Grand-Rue 47, 1196 Gland. www.passioncadeaugland.ch

12. Sortie raquette et repas

Une activité à partager: une sortie d'une heure en raquettes (fournies sur place, ou à pied si manque de neige) accompagnée par un guide, vin chaud durant la sortie, suivie du menu phare: un vacherin Mont d'Or au four (2 pers.). A déguster de jour comme de nuit.

51.- / pers, La Trélasse, Col de la Givrine, 1264 St-Cergue.

<https://la-trelasse.ch/sorties-raquettes-menu/>



**Hôtel
Restaurant de la Plage**
Famille PERTUZ
Ch. de la Falaise - 1196 Gland
022 364 10 35
Filets de perches, poissons du lac,
viandes grillées, terrasse, vue sur le lac
www.hoteldelaplage.ch



Auberge de la Tour
Famille PERTUZ
Place de la Tour 4 - 1270 Trélex
022 564 20 00
contact@aubergedelatour.ch
www.aubergedelatour.ch



Ecole officielle
Self defense
pour adultes
et adolescents
Chemin de la Crétaux 4 - 1196 Gland
www.kravmagalacote.ch - T. 079 315 44 72

YOUHR Horlogerie
**Réparation
Montres
Pendules**
Projets YOUHR Sàrl
Rte des Avouillons 4
1196 Gland
022 995 08 80
youhr@projets-youhr.ch



**berger
& fils**
Sanitaire Chauffage Sàrl
Création - Rénovation - Entretien
Service de dépannage
Chauffages en tous genres
Rue de la Paix 7 · 1196 GLAND
Tél. 022 364 12 61 · Fax 022 364 52 74
E-mail: bergersanit@bluewin.ch
www.berger-sanitaire-chauffage.ch



**La Puce à
l'Oreille**
Toilettage pour chiens
www.lapucealoreille.ch
Valérie Bollhalder
Route de Duillier 18 - 1260 Nyon
Tél. 022 364 85 85



**ROGER
GIGANDET
& FILS**
CARRELAGES
& REVÊTEMENTS
DEPUIS 40 ANS
CHEMIN DU MOLARD 7 - 1196 Gland
079 436 71 17 - 022 364 14 66
info@gigandetcarrelage.ch  

Château de Prangins. MUSEUM NATIONAL SUISSE. SCHWEIZER MUSEUM. NATIONALMUSEUM. MUSEO LE SVIZZERO. MUSEO SVIZZER.

swiss press photo **24**
fondation reinhardt - von grafenried

15.11.24 - 2.2.25

L'ILLUSTRE
Partenaire média

Schweizerische Eidgenossenschaft Confederaziun svizra Confederazione Svizzera Confederaziun svizra
Eidgenössisches Departement des Innern EDI Département fédéral de l'intérieur DFI Dipartimento federale dell'Interno DFI

POUR FAIRE PLAISIR

CHF 139.- dès CHF 21.90

dès CHF 16.90

dès CHF 69.- dès CHF 119.- dès CHF 9.-

Lehgend.
Votre spécialiste en électroménager

Lehgend SA
Av. du Mont Blanc 2
1196 Gland
022 354 05 05

lehgend.ch

Bella Vita
Restaurant
Gland

PÂTES & PIZZAS ARTISANALES
www.bellavita-gland.ch
Tél.: +41 22 995 13 13
LIVRAISON À DOMICILE
Tél.: +41 22 995 14 14

Soirée d'entreprise, Baptême
Mariage, anniversaire, etc...
Ouvert 6/7 - Midi & Soir
Plats et pizzas à l'emporter -15%

Av. du Mont-Blanc 33, 1196 Gland
info@bellavita-gland.ch

CEL SA

Cauderay Electronic Léman SA

Installation électrique
Cablage universel

Dépannage
Domotique

info@electricite-cel.ch · www.electricite-cel.ch
TÉL. 022 364 14 75 · 1196 GLAND

BSR
IMPRIMEURS

bsrimprimeurs.ch

022 354 09 90 | 1196 GLAND

clinident groupe
cliniques dentaires suisses
Genève - Nyon - Gland - Lausanne - Vevey

Nyon 022 990 02 02
Rue de la Morâche 4 bis **P** La Combe
Face à l'entrée principale du C. C. La Combe

Urgences et tous soins + avec/sans rendez-vous

ORTHODONTIE **Gland 022 995 02 02**
www.clinident.ch Rue Mauverney 19 Face à la Migros **P** gratuit